

## Fürbitten Nikolaikirche Leipzig am 20. Mai 2007

Herr, wir bitten Dich um Frieden für Kolumbien. Seit Jahrzehnten ist dieses reiche Land in einer Spirale der Gewalt gefangen. Schaffe du ein Klima des Vertrauens. Zeig den Konfliktparteien den Weg zu einem friedlichen Miteinander.

Herr, wir bitten Dich für alle, die gewaltsam aus ihrer Heimat vertrieben wurden, in Kolumbien und anderswo. Gib ihnen Mut und Zuversicht zur Bewältigung ihrer Lage. Lass sie die Hoffnung auf eine Rückkehr an ihren Herkunftsort nicht verlieren.

Herr, wir bitten Dich für alle, die sich derzeit in der Gewalt von Entführern befinden. Gib ihnen und ihren Familien die Hoffnung auf eine baldige Freilassung und dass sie unversehrt in ihr Heim zurückkehren können. Erleuchte Du die Seelen ihrer Peiniger.

Herr wir bitten dich für alle, die Opfer des internationalen Drogenhandels geworden sind: den Drogenabhängigen ebenso wie denen, die den Blutzoll des Drogenkrieges zu zahlen haben. Erlöse sie und bekehre all jene, die an ihrem Leid verdienen.

Herr, wir bitten dich für unsere Umwelt. Einzigartige Ökosysteme wie die Sierra Nevada de Santa Marta oder die Serranía de la Macarena sind in Gefahr, unwiederbringlich verloren zugehen. Hilf der Menschheit, Deine Schöpfung zu achten.

Herr, wir bitten dich für alle, die an Malaria, AIDS und anderen Infektionskrankheiten erkrankt sind. Lindere ihre Schmerzen und hilf den Ärzten und Forschern, die sich der Bekämpfung dieser Geiseln der Menschheit verschrieben haben.

Herr, wir bitten dich für die Opfer von Naturkatastrophen. Für die, die alles verloren haben, bei Erdbeben, Vulkan- ausbrüchen, Überschwemmungen. Gib ihnen Hoffnung und öffne unsere Herzen, um ihnen in der Not beizustehen.

Herr, wir bitten dich für die Kinder in Kolumbien. Die Kinder, die keine Eltern mehr haben. Die Kinder, die gezwungen werden, Waffen zu tragen. Die Kinder, die nicht wissen, wovon sie sich heute ernähren werden. Beschütze und bewahre sie.

Señor, te pedimos por la paz en Colombia. Desde hace décadas este país tan rico está preso en un círculo vicioso de violencia. Crea un clima de confianza. Muestra a los partidos del conflicto el camino hacia una solución pacífica.

Señor, te pedimos por los que han tenido que abandonar sus tierras forzosamente, en Colombia y en otros países. Dale el coraje y la esperanza para que puedan manejar su situación. No permitas que pierdan su esperanza de retornar a su lugar de origen.

Señor, te pedimos por todos los que actualmente se encuentran en las manos de secuestradores. Dale a ellos y sus familias la esperanza de una liberación pronta y que regresen sanos y salvos a sus hogares. Ilumina Tú las almas de sus perseguidores.

Señor, te pedimos por todos los que se volvieron víctimas del narcotráfico internacional: tanto por los drogadictos como por aquellos que derraman su sangre en la guerra contra la droga. Libéralos y convierte a aquellos que se benefician de su sufrimiento.

Señor, te pedimos por nuestro medio ambiente. Ecosistemas únicos como la Sierra Nevada de Santa Marta o la Serranía de la Macarena corren el peligro de desaparecer para siempre. Ayuda a la humanidad a respetar Tu creación.

Señor, te pedimos por todos los enfermos de malaria, SIDA u otras enfermedades infecciosas. Alivia sus dolores y ayuda a los médicos e investigadores que se dedican a la lucha contra estos males de la humanidad.

Señor, te pedimos por las víctimas de desastres naturales. Por aquellos que han perdido todo, en terremotos, erupciones volcánicas, inundaciones. Dale esperanza y abre nuestros corazones para ayudarlos en la emergencia.

Señor, te pedimos por los niños de Colombia. Los niños que ya no tienen padres. Los niños que son obligados a portar armas. Los niños que no saben de qué se van a alimentar hoy. Protéjelos y cuidelos.

Herr, wir bitten dich für alle, die unschuldig in Armut leben, ob in den Armenvierteln von Bogotá, Medellín, Cali oder hier inmitten unserer Gesellschaft. Gib ihnen eine Perspektive und das, was sie zu einem würdevollen Leben benötigen.

Herr, wir bitten dich für die Migranten in unserer Mitte. Ganz gleich, ob sie legal oder illegal hier sind und aus welchen Gründen sie ihre Heimat verlassen haben. Lehre uns Toleranz mit ihnen und hilf ihnen, sich bei uns akzeptiert zu fühlen.

Herr, wir bitten dich für all diejenigen, die Macht ausüben in Staat, Wirtschaft und Gesellschaft. Gib ihnen die Weisheit, ihre Möglichkeiten zum Wohle aller Menschen einzusetzen. Lass Sie zu Werkzeugen Deines Reiches werden.

Señor, te pedimos por todos los que viven sin culpa en pobreza, sea en los barrios pobres de Bogotá, Medellín, Cali, o aquí en medio de nuestra sociedad. Dale una perspectiva y proveeles todo lo que necesitan para una vida digna.

Señor, te pedimos por los migrantes en nuestro medio. Sea que estén aquí de forma legal o ilegal, independientemente de las razones por las cuales hayan abandonado su patria. Enséñanos a tener tolerancia con ellos y ayúdales a sentirse aceptados aquí.

Señor, te pedimos por todos aquellos que ejercen poder en el estado, la economía y la sociedad. Dale la sabiduría de emplear sus posibilidades por el bien de todos. Conviértelos en herramientas de Tu reino.